

FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT
CARL OTTO LENZ

fremsat den 24. marts 1994 *

*Hr. afdelingsformand,
De herrer dommere,*

i det følgende beskrive disse produkter som »lår med en del af ryggen« og »vinger med en del af ryggen«.

A — Indledning

1. Den foreliggende sag giver Domstolen lejlighed til at beskæftige sig mere indgående med hønens anatomi (*Gallus gallus domesticus*).
2. I 1987 og 1988 eksporterede firmaet M. Voogd Vleesimport en -export BV (herefter benævnt »Voogd«) forskellige partier fjerkrækød til tredjelande og rejste herfor krav om eksportrestitutioner. De produkter, som sagen er opstået på grund af, er ifølge angivelserne i forelæggelseskendelsen dels kyllingelår med (et stykke af) ryggen (uden gump), dels de forreste stykker af ryggen med vinger (hovedsagelig) fra italienske leverandører, som bl.a. betegner dem »pipistrelli«. For nemheds skyld skal jeg
3. I sine ansøgninger om eksportrestitutioner betegnede firmaet Voogd tilsyneladende de omhandlede produkter som henholdsvis »lår« og »vinger« og rejste krav om de herfor fastsatte eksportrestitutioner. De myndigheder i Nederlandene, som er kompetente til at udbetale restitutioner, er derfor af den opfattelse, at firmaet Voogd for så vidt har afgivet falske erklæringer. Der er derfor rejst straffesag mod firmaet Voogd, som behandles af Gerechtshof, Haag.
4. Gerechtshof, Haag, har forelagt Domstolen følgende spørgsmål til præjudiciel afgørelse:
 - 1.1. Hvad skal der ved en korrekt fortolkning af bilagene til de nedenfor anførte

* Originalsprog: tysk.

kommissionsforordninger forstås ved de nedenfor under a)-f) angivne varebeskrivelser af fjerkræprodukter henhørende under de anførte toldpositioner for eksportrestitutioner for fjerkrækød?

Toldposition: 0202 B II ex g).

Forordning: (EØF) nr. 1151/87 og (EØF) nr. 2800/87.

a) Varebeskrivelse: »B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):

II. Ikke udbenet:

e) Lår og stykker deraf:

3. Af andet fjerkræ«.

Toldposition: 0202 B II e) 3.

Forordning: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1151/87 af 27. april 1987 (EFT L 111, s. 21), der trådte i kraft den 1. maj 1987, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2800/87 af 18. september 1987 (EFT L 268, s. 47), der trådte i kraft den 21. september 1987.

d) Varebeskrivelse: »Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset: Af høns af arten *Gallus domesticus*: Udskårne stykker: Ikke udbenet: Lår og stykker deraf«.

Toldposition: 0207 41 51 000.

Forordning: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 (EFT L 366, s. 1), der trådte i kraft den 1. januar 1988.

b) Varebeskrivelse: »B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):

II. Ikke udbenet:

a) Halve og kvarte:

1. Af høns«.

Toldposition: 0202 B II a) 1.

Forordning: (EØF) nr. 1151/87 og (EØF) nr. 2800/87.

e) Varebeskrivelse: »Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset: Af høns af arten *Gallus domesticus*: Udskårne stykker: Ikke udbenet: Andre varer: Halve og kvarte, uden gumpe«.

c) Varebeskrivelse: »B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):

II. Ikke udbenet:

g) I andre tilfælde«.

Toldposition: 0207 41 71 100.

Forordning: (EØF) nr. 3846/87.

f) Varebeskrivelse: »Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset: Af høns af arten *Gallus domesticus*: Udskårne stykker: Ikke udbenet: Andre varer: Andre varer«.

kommissionsforordninger forstås ved de nedenfor under a) og b) angivne varebeskrivelser af fjerkræprodukter henhørende under de derved anførte toldpositioner for eksportrestitutioner for fjerkrækød?

Toldposition: 0207 41 71 900.

Forordning: (EØF) nr. 3846/87.

a) Varebeskrivelse: »B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):

II. Ikke udbenet:

b) Hele vinger, også uden vingespids«.

Toldposition: 0202 B II b).

Forordning: Kommissionens forordning (EØF) nr. 267/87 af 28. januar 1987 (EFT L 26, s. 33), der trådte i kraft den 1. februar 1987, og (EØF) nr. 1151/87.

1.2. Under hvilken position skal kyllingelår med (et stykke af) ryggen (uden gump) henføres, for så vidt angår

— perioden fra den 1. maj 1987 til den 1. november 1987

— perioden fra den 1. januar 1988 til den 1. oktober 1988?

b) Varebeskrivelse: »Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset: Af høns af arten *Gallus domesticus*: Udskårne stykker: Ikke udbenet: Hele vinger, også uden vingespids«.

Toldposition: 0207 41 21 000.

Forordning: (EØF) nr. 3846/87.

1.3. Såfremt dette spørgsmål ikke kan besvares generelt, idet besvarelsen afhænger af, hvor stor en del af ryggen udskæringen omfatter, ønskes oplyst:

Hvor stor en del af ryggen skal der være tale om, og hvor og hvorledes skal den være udskåret, for at kyllingelåret med (denne del af) ryggen (uden gump) kan henføres under en af de (i de ovennævnte perioder gældende) positioner, der er nævnt ovenfor i spørgsmål 1.1, punkt a)-f)?

2.1. Hvad skal der ved en korrekt fortolkning af bilagene til de nedenfor anførte

2.2. Under hvilke af de i spørgsmål 2.1, punkt a) og b), eller i spørgsmål 1.1, punkt c), nævnte positioner skal det

forreste stykke af hønserygge med vinger henføres, for så vidt angår

— perioden fra den 1. februar 1987 til den 1. november 1987

— perioden fra den 1. januar 1988 til den 1. september 1988?

abstrakt og helt generel fortolkning af de pågældende positioners anvendelsesområde og indhold, hvilket imidlertid ikke kan være Domstolens opgave. Det fremgår dog også uden videre af den sammenhæng, hvori spørgsmålene er forelagt, at den forelæggende ret reelt ønsker oplyst, under hvilken af de nævnte positioner, man bør tarifere et lår med rygstykke og en vinge med rygstykke. For det tilfælde, at svaret på disse spørgsmål afhænger af rygstykkets størrelse og/eller den måde, det er udskåret på, ønsker den forelæggende ret også nærmere angivelser herom fra Domstolen.

2.3. Hvis spørgsmålet ikke kan besvares generelt, men besvarelsen afhænger af den måde, hvorpå det pågældende rygstykke er udskåret, ønskes oplyst:

Hvorledes skal udskæringen være foretaget, for at vingerne med det mellemliggende rygstykke kan henføres under en af de (i de ovennævnte perioder gældende) positioner, der er nævnt ovenfor i spørgsmål 2.1, punkt a) og b), og i spørgsmål 1.1, punkt c)?

6. Med sine spørgsmål under punkt 1.2 og 2.2 ønsker den forelæggende ret at vide, for det første, under hvilke af de nævnte positioner de omhandlede produkter skulle tariferes i perioden mellem den 1. maj og den 1. november 1987, for det andet, hvorledes lår med rygstykke skulle tariferes i perioden mellem den 1. januar og den 1. oktober 1988 og for det tredje, hvorledes vinger med rygstykke skulle tariferes dels i perioden mellem den 1. februar og den 1. november 1987, dels mellem den 1. januar og den 1. september 1988.

B — Stillingtagen

5. Jeg er enig med Kommissionen i, at de forelagte præjudicielle spørgsmål må omformuleres. Såfremt Domstolen skulle besvare spørgsmål 1.1 og 2.1, måtte den give en rent

For overskuelighedens skyld vil jeg gerne først i kronologisk rækkefølge nævne de kommissionsforordninger om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for sektoren for fjerkrækød, som var i kraft i de omhandlede

- perioder, med angivelse af deres ikrafttrædelsesdato:
- forordning nr. 158/88 ⁴: 23. januar 1988
 - forordning nr. 7171/88 ⁵: 21. marts 1988
 - forordning nr. 267/87: 1. februar 1987
 - forordning nr. 1792/88 ⁶: 1. juli 1988
 - forordning nr. 1151/87: 1. maj 1987
 - forordning nr. 2882/88 ⁷: 1. oktober 1988.
 - forordning nr. 2303/87 ¹: 1. august 1987
 - forordning nr. 2800/87: 21. september 1987
 - forordning nr. 3205/87 ²: 1. november 1987
 - forordning nr. 3865/87 ³: 1. januar 1988

Forordning nr. 2303/87 er ikke nævnt i de præjudicielle spørgsmål. Da de positioner, som er omhandlet i bilaget til denne forordning — i det omfang de har relevans for denne sag — imidlertid stemmer overens med positionerne i forordningerne nr. 267/87, nr. 1151/87 og nr. 2800/87, er det ikke nødvendigt at behandle denne forordning særskilt. Det samme gælder for så vidt angår forordningerne nr. 2303/87 og nr. 2800/87 i forbindelse med de præjudicielle spørgsmål, som er rejst under punkt 2, idet der ikke er henvist til disse forordninger i spørgsmålene, selv om de fandt anvendelse inden for den periode, som er nævnt i spørgsmål 2.2.

1 — Af 30.7.1987 (EFT L 209, s. 56).
 2 — Af 27.10.1987 (EFT L 306, s. 7).
 3 — Af 22.12.1987 (EFT L 363, s. 40).

4 — Af 20.1.1988 (EFT L 18, s. 12).
 5 — Af 18.3.1988 (EFT L 74, s. 37).
 6 — Af 24.6.1988 (EFT L 158, s. 24).
 7 — Af 19.9.1988 (EFT L 260, s. 37).

Hvad angår de forordninger, som var i kraft i perioden mellem den 1. januar og den 1. september 1988 (henholdsvis den 1.10.), anvendes der i samtlige disse forordninger den samme nomenklatur, som blev indført ved forordning nr. 3846/87 af 17. december 1987 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutionsfor landbrugsprodukter (EFT L 366, s. 1). Da denne forordning ikke blev ændret i løbet af den omhandlede periode, hvad angår de her i sagen omhandlede produkter, er det ikke nødvendigt at foretage en nærmere gennemgang af de forskellige forordninger om fastsættelse af eksportrestitutionsfor 1988.

Tarifering af et lår med rygstykke

7. Det fremgår ved en gennemlæsning af det første præjudicielle spørgsmål, at den forelæggende ret ønsker at vide, under hvilken af tre forskellige positioner et lår med rygstykke skal tariferes. Disse tre positioner kan for nemheds skyld betegnes som: kvarte, lår og andet.

Det er uomtvistet, at ingen af disse positioner er defineret i de forordninger, som denne sag vedrører, nemlig forordningerne nr. 1151/87, nr. 2800/87 og nr. 3846/87.

8. Under disse forhold er det nærliggende at basere sig på de toldforskrifter, som gælder

på området. Ifølge artikel 11, stk. 1, i Rådets forordning nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁸ — som de førnævnte kommissionsforordninger er baseret på — skal nemlig de almindelige regler for fortolkningen af den fælles toldtarif og de særlige regler for dens anvendelse følges ved tariferingen af de af forordningen omfattede produkter.

9. Det fremgår ganske vist ikke af disse regler, hvorledes de her i sagen omhandlede positioner »lår (og stykker deraf)« samt »andre varer« skal forstås. De indeholder dog anvisninger for, hvorledes »halve« og »kvarte« skal fortolkes, således som Kommissionen anførte under den mundtlige forhandling. Det fremgår nemlig af de forklarende bemærkninger til den fælles toldtarif⁹, at der ved »halve« skal forstås den venstre og højre halvdel af fjerkræet, »som er delt langs ryggraden«. Ifølge de forklarende bemærkninger skal der endvidere ved »kvarte« forstås »bagkroppe, bestående af underlår, lår, den bageste del af ryggen og gumpen, samt kvarte forkroppe, i det

⁸ — EFT L 282, s. 77.

⁹ — Før den 1.1.1988 gjaldt de forklarende bemærkninger til TSR-nomenklaturen (Toldsamarbejdsrådets nomenklatur). Siden den kombinerede nomenklatur blev indført med virkning fra den 1.1.1988, skal bemærkningerne vedrørende den kombinerede nomenklatur lægges til grund. For den her i sagen omhandlede periode (1987 og 1988) var der dog på det anførte punkt overensstemmelse mellem de før og efter den 1.1.1988 gældende bemærkninger.

væsentlige bestående af halvdelen af brystet med tilhørende vinge«.

underlår, lår« samt »den bageste del af ryggen«¹⁰.

10. Ifølge den forelæggende rets angivelser omfatter det her i sagen omhandlede produkt *ikke* gumpen. Følgelig falder et sådant lår med rygstykke ikke ind under begrebet »kvarte« og er dermed *ikke* omfattet af pos. 0202 B II a) 1 i forordningerne nr. 1151/87 og nr. 2800/87. Selskabet Voogd's repræsentant har ganske vist under den mundtlige forhandling henvist til, at gumpen af en høne kun udgør et lille stykke, som ikke har nogen videre betydning i forhold til de øvrige stykker. Denne omstændighed alene gør det dog ikke berettiget at se bort fra betingelsen om, at en kvart bagkrop også skal omfatte gumpen. For at kunne gøre dette, måtte toldforskrifterne indeholde angivelser i denne retning, som ikke findes. Det må derfor også efter bestemmelserne i forordning nr. 3846/87 antages, at det er væsentligt for spørgsmålet om udbetaling af eksportrestitutioner, at den pågældende del tillige omfatter gumpen.

11. Pos. 0207 41 71 100 i forordning nr. 3846/87 vedrører derimod halve og kvarte »uden gump«. Dette er ikke tilfældigt, da der i samme forordning findes en anden position (0207 41 11 000) for »halve eller kvarte«. Forskellen mellem de to positioner består derfor i, at gumpen (eller en del deraf) skal være med i det ene tilfælde, men ikke i det andet. Det her i sagen omhandlede lår med rygstykke vil derfor kunne tileres under pos. 0207 41 71 100 i forordning nr. 3846/87 under den forudsætning, at det består af en »kvart bagkrop, bestående af

Det tilkommer den nationale ret at afgøre, om disse betingelser er opfyldt. Den må her ved i mangel af nærmere bestemmelser herom i fællesskabsretten tage hensyn til national skik og brug med hensyn til, hvorledes en kvart bagkrop skal udskæres. De førnævnte forklaringer til den fælles toldtarif er i den forbindelse efter min opfattelse ikke til megen hjælp. De indeholder ganske vist en forklaring på, hvorledes *halve kroppe* skal udskæres, men de fastslår ikke, at en »kvart bagkrop« nødvendigvis skal udskæres af halve, der er udskåret på den angivne måde¹¹.

12. Jeg skal herefter behandle spørgsmålet om, hvorvidt et lår med en del af ryggen i de nævnte forordningers forstand må anses for et »lår« eller som henhørende under »andre varer«. For så vidt angår perioden efter ikrafttrædelsen af forordning nr. 3846/87

10 — Jf. ovenfor i punkt 9, in fine.

11 — Dette spørgsmål er nu afklaret ved de siden da udstedte bestemmelser om markedsføring af fjerkrækød. Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1906/90 af 26.6.1990 (EFT L 173, s. 1) blev der således fastsat handelsnormer for fjerkrækød. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning er indeholdt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1538/91 af 5.6.1991 (EFT L 143, s. 11). Ifølge denne forordnings artikel 1, nr. 2, defineres halve som halvdelen af kroppen, fremkommet ved et længdesnit langs brystben og rygben, mens der ved kvarte forstås en halv krop, som deles i to dele (jf. nr. 2, litra b)). Disse bestemmelser blev imidlertid udstedt på et senere tidspunkt end den her i sagen omhandlede periode og kan derfor ikke anvendes (jf. nedenfor i punkt 13).

opstår dette spørgsmål naturligvis kun, såfremt den nationale ret når frem til den konklusion, at det omhandlede produkt ikke er nogen »kvart« i førnævnte betydning.

varebeskrivelse: »Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset: af høns af arten *Gallus domesticus*: udskårne stykker: ikke udbenet: Andre varer: dele, der omfatter et helt lår eller et stykke heraf og et rygstykke, hvis vægt ikke må overstige 25% af den samlede vægt«¹³.

13. I denne forbindelse har Kommissionen i sit skriftlige indlæg henvist til de nugældende bestemmelser om markedsføring af fjerkrækød. Såfremt disse bestemmelser fandt anvendelse, kunne det foreliggende spørgsmål uden videre besvares på grundlag heraf. Artikel 1, nr. 2, i forordning nr. 1538/91¹² indeholder nemlig følgende bestemmelse i afsnittet om »fjerkræudskæringer«:

»e) *helt lår*: lårben, skinneben og lægben med omgivende muskulatur. De to snit skal foretages i leddene.

f) *kyllingelår med en del af ryggen*: Vægten af rygdelen må ikke være over 25% af udskæringens vægt.«

Det bør her fremhæves, at også forordning nr. 3846/87 i mellemtiden er blevet ændret i overensstemmelse hermed. Den indeholder nu en position 0207 41 71 200 med følgende

Som anført af selskabet Voogd's repræsentant under den mundtlige forhandling er disse bestemmelser netop blevet udstedt for at bringe sådanne tvivlsspørgsmål til ophør, som er opstået i et tilfælde som det foreliggende. Det siger sig selv, at de bestemmelser, som er udstedt på et senere tidspunkt end den her i sagen omhandlede periode (1987-1988), ikke bør indvirke på fortolkningen af de bestemmelser, som var i kraft på tidspunktet for de i sagen relevante omstændigheder¹⁴.

14. Spørgsmålet er altså, hvorledes positionen for »lår og stykker deraf« skal fortolkes inden for den omhandlede periode. Under den mundtlige forhandling har Kommissionens repræsentant formuleret kernepunktet i dette spørgsmål på følgende måde: Ophører et »lår« med at være et lår, fordi der sidder en del af ryggen fast på det?

Kommissionen har under den mundtlige forhandling med rette henvist til, at det ved en

13 — Jf. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3567/93 af 21.12.1993 om ændring af forordning nr. 3846/87 (EFT L 327, s. 1).

14 — Jf. dom af 18.1.1984, sag 327/82, Ekro, Sml. s. 107, præmis 22.

12 — Jf. fodnote 11.

maskinel udskæring, som formentlig er den normale fremgangsmåde, der anvendes, næppe kan undgås, at der bliver et lille stykke af ryggen hængende ved låret. Dette bekræftes af den faglitteratur på området, som jeg har gennemgået¹⁵. Ifølge førnævnte forordning nr. 1538/91 skal udskæringer af lår foretages »i leddene«. Selv om denne forordning som tidligere anført ikke finder anvendelse på denne sag, kan der udtrages visse retningslinjer heraf til brug for sagen. Det fremgår nemlig i slutningen af denne forordnings artikel 1, nr. 2, at snittene for visse produkters vedkommende (herunder for »lår«) kan foretages »nær leddene« indtil den 31. december 1991. Heraf kan udledes, at et sådant »lår« ikke nødvendigvis på tidspunktet for udstedelsen af denne forordning ifølge den opfattelse, som var fremherskende i medlemsstaterne, behøvede at være begrænset til låret *som sådant*¹⁶. Det kan derfor meget vel være rigtigt, som selskabet Voogd har anført i et svar på et skriftligt spørgsmål fra Domstolen, at begrebet »kyllingelår«, således som dette anvendes i Nederlandene, ikke er begrænset til selve låret i streng anatomisk forstand, men altid omfatter »noget mere«.

15. Kommissionen har anført, at det er muligt at afgrænse de to positioner direkte på grundlag af reglerne om markedsføring af fjerkrækød. De grundlæggende bestemmelser vedrørende markedsordningen for fjerkrækød findes i førnævnte forordning nr. 2777/75. Ifølge denne forordnings artikel 5, stk. 1, beregnes importafgifterne for

15 — Se S. Scholtyssek: *Geflügel*, Stuttgart, 1987, s. 91 (med skematisk tegning). Dette værk har Lycée technique agricole i Ettelbruck velvilligt stillet til min rådighed.

16 — Dette udtryk skal i denne forbindelse (uden at jeg hermed ønsker at gøre krav på videnskabelighed) forstås som betegnelse for et lår, som er udskåret i leddene.

udskårne stykker af fjerkræ på grundlag af vægtforholdet mellem de forskellige produkter¹⁷. Disse koefficienter skal også anvendes ved fastsættelsen af *eksportrestitutionerne*¹⁸. Ifølge Kommissionen ville det medføre en væsentlig forstyrrelse af den ligevægt, som er en forudsætning for beregningen af de enkelte eksportrestitutioner, såfremt man tariferede et produkt under en bestemt position, selv om det samtidig indeholdt andre stykker fjerkræ.

16. Det er svært at tilbagevise denne argumentation fra Kommissionen. Så længe der anvendes eksportrestitutioner i fællesskabsretten, og så længe der er fastsat forskellige beløb for forskellige udskæringer af en høne, må der skelnes klart mellem disse udskæringer. Ellers ville man give mulighed for misbrug¹⁹.

Jeg mener dog ikke, at denne argumentation har gyldighed for den foreliggende sag. Det fremgår nemlig ikke af Kommissionens forklaring, hvorledes afgrænsningen helt *konkret* skal foretages. I sine betragtninger over-

17 — I givet fald foretages beregningen på grundlag af det gennemsnitlige forhold mellem de forskellige produkters handelsværdi. Disse koefficienter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3011/79 af 20.12.1979 (EFT L 337, s. 65).

18 — Jf. artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2779/75 af 29.10.1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for fjerkrækød og kriterierne for fastsættelsen af restitutionsbeløbet (EFT L 282, s. 90).

19 — Det bør herved nævnes, at Kommissionens repræsentant under den mundtlige forhandling gjorde gældende, at de produkter, selskabet Voogd havde eksportret, bevidst blev udskåret på en sådan måde, at de indeholdt en del af ryggen.

vejer den først, om man ikke i de tilfælde, hvor der sidder et lille stykke af ryggen fast på låret, alligevel kan tarifere dette som »lår« efter de pågældende forordninger. Den tilføjer, at såfremt rygdelen udgør mere end 25% af den samlede vægt, må denne tolerance utvivlsomt betragtes som overskredet. I sin konklusion indtager Kommissionen dog det synspunkt, at et lår med en del af ryggen skal tariferes under positionen »andre varer«. Dette gør denne tilsyneladende ud fra den opfattelse (som Kommissionens repræsentant har forklaret nærmere under den mundtlige forhandling), at begrebet »lår« må forstås som lårstykket i streng anatomisk forstand, og at låret, hvis det hænger sammen med en del af ryggen, under alle omstændigheder falder ind under positionen »andre varer«.

Denne opfattelse har den fordel, at den er klar, og at den også må antages at være i overensstemmelse med den *nuværende* retsstilling. Den kan imidlertid ikke lægges til grund for så vidt angår den her i sagen omhandlede periode, da det efter de førnævnte betragtninger²⁰ må antages, at et lår med et lille rygstykke godt kunne tariferes under positionen »lår« i 1987-1988.

17. Det foreliggende spørgsmål kan heller ikke besvares på grundlag af de filologiske overvejelser, som repræsentanten for selskabet Voogd har fremført under den mundtlige forhandling vedrørende betydningen af begrebet »lår«. Det er herved uden betydning for det foreliggende spørgsmål, om

ordene »poot« og »dij« har forskellig betydning på nederlandsk. Selv om dette måtte være tilfældet, er det ikke hermed afgjort, hvorledes et lår med en del af ryggen skal betragtes med henblik på udbetaling af eksportrestitutioner.

18. Domstolen har i dommen i sagen Ekro udtalt, at det følger af såvel kravene om en ensartet anvendelse af fællesskabsretten som af lighedsprincippet, at en fællesskabsregel, som ikke indeholder nogen udtrykkelig henvisning til medlemsstaternes nationale ret vedrørende fastlæggelsen af reglens betydning og rækkevidde, »normalt i hele Fællesskabet skal undergives en selvstændig og ensartet fortolkning«²¹. Som tidligere anført, kan det imidlertid ikke, selv ikke i betragtning af bestemmelsens sammenhæng og formålet med de pågældende forskrifter, fastslås, hvorledes begrebet »lår« nøjagtigt bør afgrænses i anatomisk henseende.

Ligesom det var tilfældet i Ekro-sagen, kan det ikke, i mangel af en bestemmelse herom (i lighed med den i forordning nr. 1538/91 indeholdte) antages, at fællesskabslovgiver i reglerne om eksportrestitutioner har villet foretage en harmonisering eller en ensartet

20 — Jf. ovenfor i punkt 19.

21 — Dommen er nævnt ovenfor i fodnote 14, præmis 11.

regulering af udsæringsmetoderne²². Fællesskabsbestemmelserne må derfor på dette punkt antages at indeholde en »stiltiende« henvisning til de gængse metoder i medlemsstaterne. Følgelig tilkommer det den nationale ret at foretage den nøjagtige anatomiske afgrænsning af den del af fjerkræet, der betegnes som »lår« på grundlag af de metoder, der normalt anvendes i den pågældende medlemsstat eller egen²³.

19. Man må dog formode — uden at jeg hermed vil foregribe den nationale rets dom — at den nationale ret i sin undersøgelse af dette spørgsmål i det mindste vil komme frem til det resultat, at et stykke fjerkræ også kan anses for et lår, når det hænger sammen med et lille stykke af ryggen. I det foreliggende tilfælde er det stykke af ryggen, som hænger sammen med låret, dog efter alt at dømme ret stort. Der opstår dermed det yderligere spørgsmål, om et stykke fjerkræ, som efter den nationale rets skøn i øvrigt måtte anses for et »lår« i den omhandlede betydning, også må anses herfor, såfremt det hænger sammen med en del (i givet fald en større del) af ryggen.

20. Svaret på dette spørgsmål må efter min opfattelse søges i de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende den fælles toldtarif, således som Domstolen antog allerede i dommen i Ekro-sagen²⁴. I denne sag, som angik eksportrestitutioner til oksekød,

vedrørte den omtvistede position kødstykker »med undtagelse af slag og skank«. Det var derfor bl.a. et spørgsmål, om et kødstykke, som også indeholdt slag og skank, alligevel var omfattet af den pågældende position. Eksportøren gjorde gældende, at det var uden betydning, om produktet indeholdt indtil 20% slag og skank.

Domstolen tog derimod udgangspunkt i den almindelige tariferingsbestemmelse 3 b) vedrørende den fælles toldtarif²⁵. Ifølge denne bestemmelse skal »Blandinger (sammensatte varer) ... tariferes ... som om de bestod af det materiale eller den bestanddel, der er karaktergivende, for så vidt udøvelsen af et skøn herover forekommer muligt«²⁶. Hvorvidt et sådant stykke kød er karaktergivende, afhænger dog ikke af en fast procent-sats, »men skal bestemmes i overensstemmelse med forbrugsvaner og handelsskik og de metoder, der normalt anvendes ved udsærning og udbening af oksekød i den pågældende medlemsstat eller region. Det tilkommer den nationale domstol at foretage denne vurdering«²⁷.

25 — Jf. fodnote 14, præmis 20.

26 — Den citerede bestemmelse stammer fra den version af den fælles toldtarif, som gjaldt for 1987, og som var indeholdt i Rådets forordning (EØF) nr. 3618/86 af 24.11.1986 (EFT L 345, s. 1). I den forordning, som trådte i kraft den 1.1.1988, nemlig Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23.7.1987 (EFT L 256, s. 1), hvorved den kombinerede nomenklatur som tidligere nævnt blev indført, er den tilsvarende passus i bestemmelsen formuleret lidt anderledes på tysk: »Mischungen ... werden nach dem Stoff oder Bestandteil eingereiht, der ihnen ihren wesentlichen Charakter verleiht, wenn dieser Stoff oder Bestandteil ermittelt werden kann.« (Blandinger ... tariferes .. efter det materiale eller den bestanddel, der giver dem deres væsentligste karakter, for så vidt udøvelsen af et skøn herover forekommer muligt). (O.a.: De danske versioner af forordningerne forblev uændret på dette punkt). Jeg kan dog ikke se nogen reel forskel i forhold til den tidligere version.

27 — Jf. fodnote 14, præmis 24.

22 — Jf. fodnote 14, præmis 13.

23 — Jf. fodnote 14, præmis 15.

24 — Jf. fodnote 14.

21. Det er også dette kriterium, som må anvendes i den foreliggende sag. Det tilkommer derfor den nationale ret at efterprøve, om det rygstykke, som hænger sammen med *låret*²⁸, har en sådan størrelse, at det som helhed er *karaktergivende* for det pågældende stykke fjerkræ. Såfremt dette er tilfældet, må det pågældende stykke fjerkræ tariferes under positionen »andre varer«²⁹. Selv om der ikke herved kan opstilles nogen fast procentsats, kan den nationale ret efter min opfattelse meget vel tage hensyn til, at selskabet Voogd selv har gjort gældende (i sit svar på et skriftligt spørgsmål fra Domstolen), at der ikke længere kan siges at foreligge et »lår«, når det supplerende rygstykke udgør mere end 25% af den samlede vægt.

22. Man kan heller ikke se bort fra, at en dreven erhvervsdrivende, såfremt denne løsning antages, vil få mulighed for at få udbetalt eksportrestitutter (eller større eksportrestitutter) også for dele af fjerkræ, hvor dette ikke var forudset af lovgiver. Dette synes dog acceptabelt af to grunde. For det første havde lovgiver haft mulighed for at undgå dette ved at fastsætte en klar definition af de pågældende stykker. For det andet har den her valgte løsning kun gyldighed for fortiden, da lovgiver i mellemtiden har gjort en ende på de foreliggende tvivlsspørgsmål. Endelig vil jeg gerne gøre den bemærkning, uden dermed at ville

foregribe den nederlandske rets afgørelse, at jeg finder det meget tvivlsomt, om man i det foreliggende tilfælde på grund af den bestående usikkerhed og uklarhed på dette område overhovedet kan kritisere selskabet Voogd for at have handlet *culpøst*.

Tarifiering af vinger med en del af ryggen

23. Hvad angår tarifieringen af vinger med en del af ryggen er det et spørgsmål, om et sådant produkt kan anses for »hele vinger, også uden vingspids« i henhold til forordning nr. 1151/87 og forordning nr. 3846/87, eller om det falder ind under positionen »andre varer«³⁰. Jeg kan her i vidt omfang henvide til mine tidligere betragtninger, med de fornødne ændringer.

24. Heller ikke en vinge er nærmere defineret i de foreliggende forordninger. Også på dette punkt skal jeg for fuldstændighedens skyld henvide til, at denne lakune nu er udbedret i de nugældende bestemmelser.

28 — Jeg skal i denne forbindelse endnu engang gøre opmærksom på, at det påhviler den nationale ret at afgøre, hvorledes et »lår« i nævnte forstand skal afgrænses nøjagtigt i anatomisk henseende (jf. ovenfor i punkt 18).

29 — Jeg skal herved endvidere henvide til den almindelige tariferingsbestemmelse 3 c) (og den tilsvarende tariferingsbestemmelse vedrørende den kombinerede nomenklatur), hvorefter en vare, når bestemmelsen 3 b) ikke kan anvendes, skal henføres »under den position, som har det højeste nummer«.

30 — Ganske vist henvises der i de præjudicielle spørgsmåls punkt 2.2 og 2.3, hvad angår sidstnævnte position, alene til spørgsmålenes punkt 1.1, c) og dermed til forordning nr. 1151/87 og nr. 2800/87. Man må dog nok antage, at den forelæggende ret også sigter til den tilsvarende position, som anvendes i forordning nr. 3846/87. Formentlig må der derfor være tale om en forglemmelse, som i betragtning af de præjudicielle spørgsmåls omfang er forståelig, hvorfor jeg i mit forslag også skal henvide til sidstnævnte forordning. Dette gør i øvrigt ingen forskel for så vidt angår selve hovedspørgsmålet.

Artikel 1, stk. 2, i forordning nr. 1538/91³¹ indeholder således følgende bestemmelse i afsnittet om »fjerkræudskæringer«:

- »i) *Vinge*: Overarmsben, spoleben og albueben med omgivende muskulatur og skind ... Snittene foretages i leddene.
- j) *Sammenhængende vinger*: Begge vinger forbundet med en del af ryggen, men sidstnævnte må ikke overskride 45% af udskæringens totalvægt.«

Forordning nr. 3846/87 indeholder nu følgende varebeskrivelse i pos. 0207 41 71 400: »Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset: Af høns af arten *Gallus domesticus*: Udskårne stykker: Ikke udbenet: Andre varer: — Dele, der omfatter

de to vinger og et rygstykke, hvis vægt ikke må overstige 45% af den samlede vægt«³².

Disse bestemmelser er dog uden betydning for den her i sagen omhandlede periode (1987-1988).

25. Af de førnævnte grunde³³ påhviler det imidlertid også i denne forbindelse den forelæggende ret at fastslå, hvorledes den nøjagtige anatomiske afgrænsning af »vinger« skal foretages for den omhandlede periode. Den nationale ret må ligeledes afgøre, om det rygstykke, som vingerne hænger samme med, har en sådan størrelse, at det er *karaktergivende* for det pågældende stykke fjerkræ. Efter min personlige opfattelse er der meget i den foreliggende sag, der taler for, at det her omhandlede produkt bør taries under positionen »andre varer«. Det tilkommer naturligvis den forelæggende ret at træffe den endelige afgørelse vedrørende dette spørgsmål.

C — Forslag til afgørelse

26. Sammenfattende skal jeg følgelig foreslå Domstolen at besvare de præjudicielle spørgsmål på følgende måde:

- »1.1. Et kyllingelår med (en del af) ryggen (uden gump) er ikke nogen 'kvart' i henhold til pos. 0202 B II a) 1 i bilagene til Kommissionens forordning

31 — Jf. fodnote 11.

32 — Jf. fodnote 13.

33 — Jf. ovenfor i punkt 18.

(EØF) nr. 1151/87 af 27. april 1987, forordning (EØF) nr. 2303/87 af 30. juli 1987 og forordning (EØF) nr. 2800/87 af 18. september 1987.

- 1.2. En sådan vare henhører, hvad angår perioden mellem den 1. januar og den 1. oktober 1988, under 'kvarter, uden gump' i pos. 0207 41 71 100 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987, såfremt det kan anses for en kvart bagkrop, der består af underlår, lår og den bageste del af ryggen. Det tilkommer den nationale ret at afgøre, om produktet falder ind under denne definition.

- 1.3. Det tilkommer den nationale ret på grundlag af den metode, der normalt anvendes for udskæring af høns og kyllinger i den pågældende medlemsstat, at foretage en nøjagtig anatomisk afgrænsning af den del, som betegnes 'lår og stykker deraf' i pos. 0202 B II e) 3 i bilagene til de forordninger, som er nævnt i det præjudicielle spørgsmål under punkt 1.1, og i pos. 0207 41 51 000 i bilaget til forordning nr. 3846/87 (i den affattelse heraf, som var i kraft indtil den 1.10.1988).

- 1.4. Såfremt den nationale ret når frem til den opfattelse, at det pågældende lår med (en del af) ryggen (uden gump) ikke er nogen 'kvart' som nævnt ovenfor i nærværende konklusions punkt 1.2, men et 'lår og stykker deraf', jf. nærværende konklusions punkt 1.3, som hænger sammen med en del af ryggen, falder det pågældende produkt ind under de positioner, som er nævnt i punkt 1.3, såfremt dette rygstykke på grund af sin størrelse i forhold til varen som helhed ikke er karaktergivende for denne, henset til de forbrugsvaner, den handelsskik og de metoder, der normalt anvendes ved udskæring af høns og kyllinger i den pågældende medlemsstat eller region.

Såfremt rygstykket imidlertid er karaktergivende for varen som helhed, skal denne tariferes under pos. 0202 B II ex g) ('i andre tilfælde') i bilaget til de

forordninger, som er nævnt i nærværende konklusions punkt 1.1, henholdsvis pos. 0207 41 71 900 ('andre varer') i forordning nr. 3846/87 i den affattelse heraf, som gjaldt indtil den 1. oktober 1988.

- 2.1. Det tilkommer den nationale ret på grundlag af de metoder, der normalt anvendes ved udkæring af høns og kyllinger i den pågældende medlemsstat, at foretage en nøjagtig og anatomisk afgrænsning af den del, som betegnes 'hele vinger, også uden vingspids' i pos. 0202 B II b) i bilagene til forordningerne nr. 267/87, nr. 1151/87, nr. 2303/87 og nr. 2800/87 og i pos. 0207 41 21 000 i bilaget til forordning nr. 3846/87 (i den affattelse heraf, som gjaldt indtil den 1.9.1988).

- 2.2. Såfremt den nationale ret når frem til den opfattelse, at de forreste dele af ryggen med vinger er 'hele vinger, også uden vingspids', jf. nærværende konklusions punkt 2.1, som hænger sammen med en del af ryggen, falder den pågældende vare ind under de positioner, som er nævnt i punkt 2.1, såfremt dette rygstykke på grund af sin størrelse i forhold til varen som helhed ikke er karaktergivende henset til de forbrugsvaner, den handelsskik og de metoder, der normalt anvendes ved udkæring af høns og kyllinger i den pågældende medlemsstat eller region.

Hvis rygstykket imidlertid er karaktergivende for varen som helhed, skal denne tariferes under pos. 0202 B II ex g) ('i andre tilfælde') i bilagene til de forordninger, som er nævnt i nærværende konklusions punkt 2.1, henholdsvis pos. 0207 41 71 900 ('andre varer') i forordning nr. 3846/87 i den affattelse heraf, som gjaldt indtil den 1. september 1988.«